

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1981)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Gewirkt oder buntgewoben : das Design entscheidet  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-794380>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gewirkt oder buntgewoben — das Design entscheidet

Als Produzent hochmodischer Deko-Gewebe hat sich Linotex AG, Kirchberg, in den vergangenen Jahren einen weltweit anerkannten Namen geschaffen. Aber auch auf dem Gebiet der gewirkten Heimtextilien profilierte sich die Firma in letzter Zeit stark und will künftig diesen Zweig der Fabrikation besonders fördern. Im Mittelpunkt des Linotex-Konzeptes steht nach wie vor eine ausgesuchte, modisch und ästhetisch anspruchsvolle Kreativität.

**Wirkgardinen mit überraschenden Effekten.** Zum Designer-Team der Linotex gehören europäische Spitzenkräfte. Die neuen Dessins werden nicht nur auf dem Papier, sondern direkt auf speziellen Mustermaschinen entworfen. Man pflegt Spezialitäten, die sich genremäßig vom Üblichen unterscheiden und setzt zu diesem Zweck nicht selten die selbst kreierten und produzierten Effektgarne mit aparten Noppen und dekorativen Flammen ein, die dafür besondere Dessinierungsmöglichkeiten bieten. Kombinationen mit entsprechenden Deko-Geweben geben den Wirkgardinen den passenden Rahmen. Als Material für diese Raschelware werden vornehmlich Bayer-Textilfaser Dralon® oder Mischgarne eingesetzt.

Bei der Auswahl der von der Kreation vorgelegten vielseitigen Dessins ist für Linotex nicht nur der modische Blickfang entscheidend, sondern ebenso die Berücksichtigung des kommerziellen Erfolges, was sich auf die Entwicklung der Firma — wie sich zeigt — sehr positiv auswirkt. Nicht weniger erfolgreich arbeitet die Firma auf dem Gebiet der Häkel-Galons, wo sie ebenfalls führend ist.

**Deko-Gewebe im Ensemble-Look.** Strukturgewebe mit ungewöhnlichen Effektgarne aus der firmeneigenen Spinnerei heben sich durch ihre überzeugende und aktuelle Eigenständigkeit deutlich von dem durchschnittlichen europäischen Angebot ab. Uni-Dekos aus Bayer-Textilfaser Dralon® — oft mit Leinenbeimischungen — sind in einer Farbpalette von 200 Koloriten erhältlich, während die buntgewobenen Qualitäten — mancherorts



LINOTEX AG, KIRCHBERG

Leichte, elegante Gardinen, teils mit klassischem Häkeldessin in modernen Pastelltönen, dann auch zierlich verspielt aus feinsten Bouclégarnen oder mit grosszügigem, ausdrucksvollem Karo für die moderne Einrichtung.

Des voilages élégants et légers, en partie avec des dessins classiques crochés, en coloris pastel modernes, d'autres en gracieux dessins fantaisie exécutés en fils bouclés très fins, d'autres encore à grands carreaux expressifs pour les intérieurs modernes.

Light and elegant net curtainings, some with classical crocheted designs in modern pastel shades, as well as gay dainty motifs in the finest bouclé yarns or with bold and striking checks for modern interior decoration schemes.

Tendina leggera ed elegante, in parte con classico disegno all'uncinetto nei moderni coloriti pastello, poi anche graziosamente frivola con finissimi filati bouclé oppure con grande quadro espressivo — per l'arredamento moderno.

ten textilen Raumgestaltung steht somit bei Linotex nichts mehr im Wege. Auch bei dem neu in das Angebot aufgenommenen Baumwoll/Acryl-Gewebe und ebenso bei den flammhemmenden Qualitäten herrscht das Naturthema vor.

## Linotex — ein durchrationalisierter, moderner Betrieb.

Der Maschinenpark des Kirchberger Unternehmens entspricht den neuesten Erfordernissen. Die Firma verfügt als Besonderheit gerade in der Wirkerei über spezielle Typen für Häkel-Galons, Fransen-Galons und Durchschussraschel. Sie alle bereichern die Dessinierungsmöglichkeiten enorm. Sämtliche Breiten bis zu 320 cm können darauf fabriziert werden.

Zu dem durchorganisierten Betrieb gehört auch eine technisch sehr hochstehende Färberei und eine leistungsfähige Spinnerei, was natürlich die Flexibilität in der Fabrikation stark vergrössert und das rasche Eingehen auf spezielle Kundenwünsche erleichtert.



Beispiele des Wirkgardinen-Sortimentes aus Bayer-Textilfaser Dralon® XU: Elegante Wellenlinien in assortierter Farbkombination mit interessanten Effektgarnen und grosszügigen Sockel-  
dessins auf neuartigem Warengrund und klare Grafik-Dessins, die sich durch die Wahl der Garne markant vom Warengrund abheben.

Exemples pris dans la collection des voilages maillés en fibre textile Dralon® XU de Bayer: d'élégantes lignes ondulées en coloris harmonieux avec un socle largement traité en intéressants filés pour effets sur un fond attrayant; voilage avec dessins de style graphique clairement traité, se détachant du fond grâce au choix des filés.

**F** Comme producteur de tissus de décoration de haute nouveauté, Linotex SA à Kirchberg s'est fait une réputation mondiale au cours des dernières années. Mais cette entreprise s'est aussi fortement affirmée récemment dans le domaine des textiles d'intérieur maillés et entend développer spécialement cette branche à l'avenir. Au centre des plans de Linotex subsiste comme autrefois un esprit de création délicat, très exigeant en matière de mode et d'esthétique.

**Effets surprenants des voilages maillés.** L'équipe des dessinateurs de Linotex comprend des spécialistes de première force sur le plan européen. Les nouveaux dessins ne sont pas seulement établis sur le papier mais directement exécutés sur des machines à échantillonner. La maison produit des spécialités dans des genres qui s'écartent de la production usuelle et elle utilise souvent pour cela des filés pour effets qu'elle produit elle-même, avec des nopés originales et des flammes décoratives et qui offrent des possibilités de dessin particulières. Les tissus de décoration avec lesquels ils sont combinés mettent ces voilages maillés en valeur. Ces articles rachel sont exécutés de préférence en filés synthétiques ou mélangés.

Dans le choix des dessins variés qui sont produits par l'atelier de création, Linotex ne choisit pas uniquement d'après l'aspect mode mais aussi selon des critères commerciaux, ce qui a un effet très positif comme le montre l'expérience. La maison obtient le même succès avec ses galons crochetés, domaine dans lequel elle marche aussi en tête.

**Tissus de décoration dans une conception d'ensemble.**

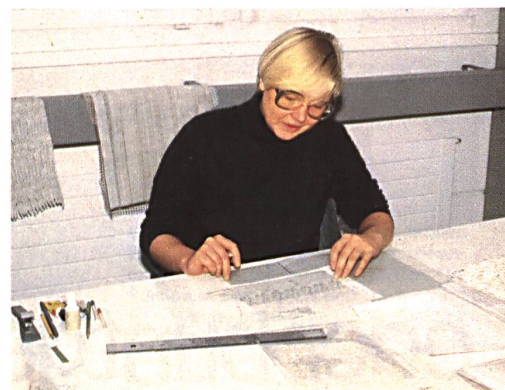
Des tissus structurés contenant des filés pour effets sortant de l'ordinaire et produits par la filature de l'entreprise, se distinguent nettement par leur originalité expressive des articles moyens de la production européenne. Les tissus pour la décoration unis en fibre textile Dralon® de Bayer – souvent avec adjonction de lin – sont livrables en 200 coloris alors que les tissés en couleurs fréquemment en luxueux mélanges avec de la soie et d'autres fibres naturelles, séduisent par leurs dessins dans le style nature reconnu partout. Dans tout son programme de production, la maison a veillé expressément à ce que les styles les plus différents soient combinables entre eux. Ainsi rien n'empêche plus Linotex d'assumer la décoration intérieure dans son ensemble. Le thème nature domine aussi dans les tissus coton/acryl nouvellement introduits dans l'assortiment ainsi que dans les qualités difficilement inflammables.

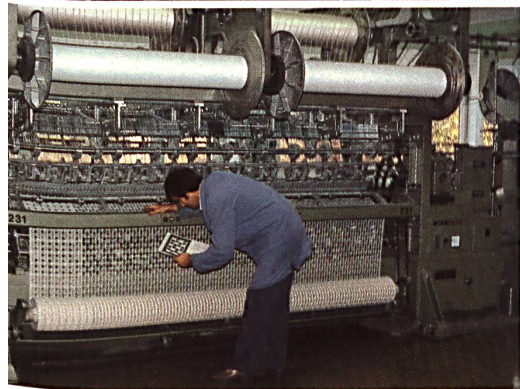
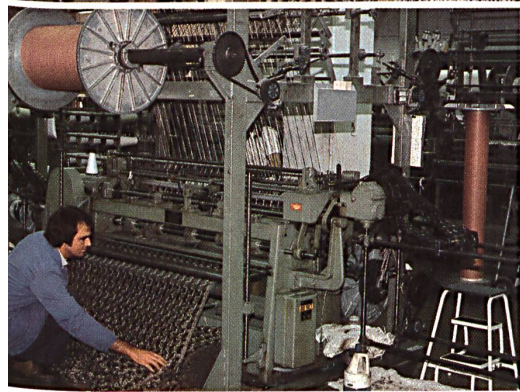
**Linotex, une fabrique moderne, entièrement rationalisée.**

Le parc de machines de l'entreprise de Kirchberg répond aux exigences les plus modernes. Dans le département des articles maillés, la maison dispose – c'est une singularité – de machines spéciales pour les galons crochetés, les galons à franges et le rachel à trame. Ces types spéciaux élargissent considérablement les possibilités de réalisation de dessins; ils permettent de produire en toutes largeurs jusqu'à 320 cm. L'entreprise, bien organisée de A à Z, dispose aussi d'une teinturerie et d'une filature de bonne capacité, ce qui élève naturellement la souplesse de la fabrication et permet de répondre rapidement aux désirs des clients sortant de l'ordinaire.

Examples of the knitted net curtaining range in Bayer textile fibre Dralon® XU: elegant wavy lines in combinations of matching colours with attractive effect yarns and lovely hem designs on the new ground, as well as bright graphic designs which stand out clearly against the ground through the choice of yarns.

Qualche esempio dall'assortimento delle tendine a maglia di Dralon® XU – la fibra tessile Bayer: eleganti linee ondulate in combinazioni di tinte assortite con interessanti filati d'effetto e generosi disegni di basamento su materiale nuovo, e chiari disegni grafici, che, grazie alla scelta dei filati, si distinguono nettamente dallo sfondo.





△  
**Ein fortschrittlicher Betrieb**

Nicht nur verfügt die Linotex AG über ein weit über dem Durchschnitt stehendes Entwurferteam, sondern auch über einen leistungsfähigen Maschinenpark in der Wirkerei, Häkle-  
rei, Weberei und der Spinnerei, ebenso über ein erfolgreiches Marketing mit entsprechender Verkaufsstrategie.

La maison Linotex SA ne dispose pas seulement d'une équipe de dessinateurs-créateurs au-dessus de la moyenne, mais aussi d'un parc de machines efficaces pour la production d'articles de maille et au crochet, pour le tissage et la filature ainsi que d'un département de marketing et d'une stratégie de vente éprouvée.

▽  
Bei diesen Deko-Geweben fallen nicht nur die zarten Pastellfarben auf dem eleganten Fond auf, sondern auch die aparte Streifenanordnung und die Wahl der harmonisch aufeinander abgestimmten Garnmischungen mit Bayer-Textilfaser Dralon® XU.

Ce qui frappe dans ces tissus de décoration, ce ne sont pas seulement les délicats tons pastel sur le fond élégant, mais aussi l'arrangement original des rayures et le choix des filés, judicieusement assortis, en fibre textile Dralon® XU de Bayer.

These curtaining fabrics are striking not only for the soft pastel shades on elegant grounds but also for the original arrangement of the stripes and the choice of the beautifully matching mixtures of yarns in Bayer textile fibre Dralon® XU.

Risaltano su questi tessuti per arredamento non solo i tenui colori pastello sullo sfondo elegante, ma pure l'originale disposizione delle righe e la scelta delle mescolanze di filati con Dralon® XU – la fibra tessile Bayer – armoniosamente assortite tra di loro.



Linotex Ltd. boasts not only an outstanding team of designers, but also very efficient machinery in the knitting, crocheting, weaving and spinning departments, as well as a very successful marketing division with an outstanding sales strategy.

La Linotex SA dispone non solo di un gruppo di creazione nettamente al di sopra della media, bensì di un efficiente macchinario nei reparti lavorazione a maglia e all'uncinetto, tessitura e filatura, nonché di una prospezione di mercato e di una strategia di vendita dai risultati positivi.

**E** Linotex Ltd., at Kirchberg, has earned a worldwide reputation for itself during the last few years as a producer of high novelty curtaining fabrics. But this firm has also become increasingly well established in the field of knitted home textiles and intends to develop this branch even more in the future. One of the main factors contributing to the success of Linotex continues to be its highly developed spirit of creativity with particular emphasis on fashion and beauty.

**Knitted nets with surprising effects.** The Linotex team of designers is made up of some of the leading specialists in Europe. The new designs are not only drawn on paper but are executed directly on pattern-making machines. The firm produces specialities that are quite exceptional, very often using effect yarns – created and produced in its own works – with original burl and flammé effects, offering great scope for special designs. The curtaining fabrics with which they are combined frame these knitted nets very well. These raschel articles are made mainly with synthetic or mixed yarns.

In its choice of the varied designs created specially for it by its own team of designers, Linotex places the emphasis not only on fashionable appearance but also on commercial considerations, which obviously has a very positive effect of the firm's development. Linotex enjoys similar success in the field of crocheted braids, a field in which it also plays a leading role.

**Curtaining fabrics for the total look.** The strikingly individual and modern character of the structured fabrics made with original effect yarns produced in the firm's own spinning department are in a class of their own. The plain curtaining fabrics in Bayer textile fibre Dralon® – often mixed with linen – are available in a range of 200 different shades, while the colour-woven qualities – often luxuriously combined with silk and other natural fibres – feature striking designs that closely follow the general natural look. Throughout its whole production programme, the firm's management has made a point of ensuring that the most varied styles can be combined together. In this way, there is no longer anything to prevent Linotex from going from success to success in the entire home textile field. The natural

theme also prevails in the cotton/acryl fabrics recently introduced into the collection as well as in the different flame-resistant fabrics.

**Linotex – a modern fully rationalized factory.** The machinery used by this Kirchberg firm satisfies the most modern requirements. In the knitted goods department, the firm has a number of special machines for the manufacture of its specialities such as crocheted braids, fringed braids and weft raschel. These special machines, manufacturing all widths up to 320 cm, widen the range of possible design tremendously.

This extremely well-organized firm also has its own highly efficient dye-works and a high capacity spinning department, both of which help to increase manufacturing flexibility and make it possible to satisfy in a minimum of time the special wishes of the clientele.



**Deko-Gewebe mit geschmackvoller Streifenanordnung in weichen Naturtönen, auch im neuen Baumwoll-Look.**

**Tissu de décoration en tons nature adoucis, avec intéressant arrangement de rayures, en aspect coton nouveau.**

**Curtaining fabrics with an attractive striped design in soft natural shades, also in the new cotton look.**

**Tessuto per arredamento con elegante ordinamento di righe in soffici tonalità naturali, anche nel nuovo tipo cotone.**

△

**Uni-Strukturgewebe stückgefärbt in einer besonders reichhaltigen Farbpalette aus Bayer-Textilfaser Dralon® XU.**

**Tissus structurés unis, teints en pièces, dans un riche choix de coloris, en fibre textile Dralon® XU de Bayer.**

**Plain piece-dyed structured fabric in Bayer textile fibre Dralon® XU in a particularly rich selection of colours.**

**Tessuto strutturato unito, tinto in pezza, disponibile in una gamma di colori specialmente ricca, di Dralon® XU – la fibra tessile Bayer.**



**I** Durante gli anni passati la Ditta Linotex SA di Kirchberg, si è creato un nome riconosciuto nel mondo intero come produttrice di tessuti d'arredamento di alta moda. Ultimamente, la Ditta si è messa in rilievo anche nel settore dei tessuti per la casa lavorati a maglia; in avvenire questo ramo d'attività sarà l'oggetto di particolari cure. Al centro della concezione Linotex sta però tuttora una creatività scelta, di moda e dall'estetica esigente.

**Tendine a maglia con effetti a sorpresa.** Il gruppo design della Ditta Linotex riunisce un personale di primaria rinomanza europea. I nuovi motivi non sono solo concepiti sulla carta bensì direttamente su speciali macchine per il disegno. Si realizzano specialità che si distinguono, nel genere, dai prodotti abituali e per tale scopo si mettono spesso in opera i filati d'effetto di creazione e produzione propria – con bottoni originali e fiamme decorative – i quali consentono speciali possibilità di disegno. Le combinazioni con i relativi tessuti d'arredamento conferiscono alle tendine a maglia il

quadro adatto. Il materiale impiegato per questa merce raschel è generalmente il Dralon® – la fibra tessile Bayer – oppure i filati misti. Per la scelta dei molteplici disegni sottoposti dal reparto creazioni, la Ditta Linotex non si basa solo sull'attrattiva, bensì sul possibile successo commerciale del prodotto, il che, come lo stanno a provare i risultati, induce effetti molto positivi per lo sviluppo della Ditta. Quest'ultima riscontra analogo successo anche nel campo del gallone all'uncinetto, dove occupa posizioni di primo piano.

**Tessuti per arredamento nel genere ensemble.** Grazie alla loro originalità convincente ed attuale i tessuti strutturati con insoliti filati d'effetto, provenienti dagli impianti di filatura appartenenti alla Ditta, sorpassano di gran lunga l'abituale offerta europea. I tessuti per arredamento uniti, di Dralon® – la fibra tessile Bayer – spesso frammisto al lino, sono messi in vendita con una tavolozza di 200 colori, mentre le qualità multicolori, spesso in lussuose combinazioni con seta e altre fibre naturali, sono messe in risalto dal disegno e si schierano nella diffusa tendenza al genere naturale.

In tutto il programma delle collezioni la direzione si è ingegnata a rendere possibili le combinazioni negli stili più svariati. Presso Linotex non esistono perciò ostacoli

all'arredamento tessile totale dell'interno. Il tema della natura è dominante anche nei tessuti di cotone/acrilici inclusi recentemente nella collezione, nonché nelle qualità ignifughe.

**Linotex – un'azienda moderna e totalmente razionalizzata.** Il macchinario della Ditta di Kirchberg è al livello dei più recenti sviluppi tecnici nel campo tessile. Come specialità propria, il maglificio dispone di macchine speciali per i galloni all'uncinetto, i galloni a frange e i raschel a traforo, che tutti incrementano notevolmente le possibilità del disegno. Questi impianti producono tutte le larghezze fino a 320 cm.

Questa organizzatissima azienda possiede pure una tintoria di alto livello tecnico, nonché un'efficiente filanda, che ne aumentano evidentemente la flessibilità di produzione e facilitano una pronta esecuzione dei desideri particolari espressi dalla clientela.